



Parish Bulletin. February 24, 2013, Vol. 8, Issue 23

SACRED HEART KANANAYA CATHOLIC PARISH

611 Maple Street, Maywood, IL 60153

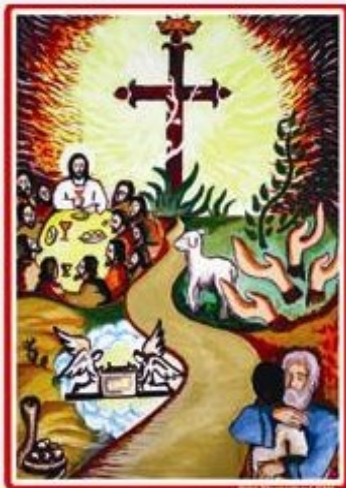
www.knanayaregion.us/chicago * sajipinarkayil@gmail.com * 630-563-2565*



Period of Lent

നോമ്പുകാലം

WEEKS OF
GREAT FAST



**YEAR OF FAITH
PILGRIMAGE**

Knanaya Catholic Region is organizing PILGRIMAGE To Greece, Turkey & Medjugorje (Bosnia) Visiting: "Footsteps of Paul", Seven Churches & "Apparition of Virgin Mary" September 21 - October 3, 2013 Starting from Chicago. For More information and reservation: Mr. Raju Nediakala, Tel : 847-630-2698

SCHEDULE CHANGES & ACTIVITIES

FRIDAY, FEBRUARY 22, 2013

Holy Qurbana at 7:00 PM.

Way of the Cross by St. Augustine Koodarayogam.

SATURDAY, FEBRUARY 23, 2013

Holy Qurbana at 10:00 A.M.

Novena of our Lady of Perpetual Help after **Holy Qurbana**.

Malayalam Class at 10:00 AM. English Choir Practice at 11:30 AM.

Infant Jesus Koodarayogam at Thomasukutty Kandarpally's house at 6:00 PM. Ph No: (773) 427-9045.

St. Sebastian Koodarayogam at Mathew Villan-gattussery's House at 7:00 PM.

SUNDAY, FEBRUARY 24, 2013

Holy Qurbana at 10:00 AM.

Religious Education Classes at 10:00 AM.

Way of the Cross by St. Augustine Koodarayogam at 11:30 AM.

English **Holy Qurbana** at 11:50 AM.

St. Augustine Koodarayogam at Joby and Joby Oliyls House at 7:00 PM. Ph: (630) 444-7048

MONDAY, FEBRUARY 25, 2013

Holy Qurbana at 7:00 PM.

TUESDAY, FEBRUARY 26, 2013

Holy Qurbana at 07:00 PM.

Novena of St. Anthony after **Holy Qurbana**.

WEDNESDAY & THURSDAY, FEBRUARY 27 & 28, 2013

Holy Qurbana at 7:00 PM.

FRIDAY, MARCH 1, 2013

Holy Qurbana at 7:00 PM.

Way of the Cross by Our Lady of Gadalupe Koodarayogam after **Holy Qurbana**.

Feb 17 OFFERINGS	Feb. 17
Mass Collection	\$1078.00
Monthly ACH collection	\$150.00
St. Antony's Novena	138.00
St. Mary's Statue Offering	\$94.00
Guadalupe Shrine Offering	\$269.00
TOTAL OFFERINGS	\$1729.00
AGAPE MOVEMENT	
Sacred Heart Agape Store	\$26.00
St. Mary's Agape Store	\$104.00
Manthra / Memorial service	\$310.00
Birthday donation	\$20.00
Ash Monday: St. Mary's	\$423.35
TOTAL AGAPE	\$883.35

READINGS & READERS

നോമ്പുകാലം - Third Sunday of Great Fast (Lent)

February 24	READING	10:00 A.M.	11:50 A.M.
1st Reading	Joshua 5:13-6:5	Lucy Kaniyaly	Jithin Kaniyaly
2nd Reading	Romans 7:14-25	Sherly Vanchipurakal	Kevin Kannothena
Gospel	St. Mathew 20:17-28	Discipleship call's to suffering.	

നോമ്പുകാലം - Fourth Sunday of Great Fast (Lent)

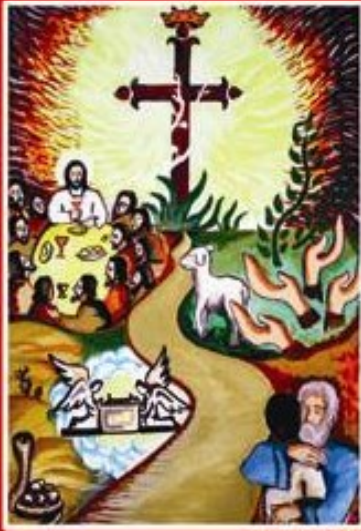
March 3	READING	10:00 A.M.	11:50 A.M.
1st Reading	Joshua 7:10-15	Lucy Chakkalapadavil	Alena Thodukayil
2nd Reading	Romans 8:12-17	Denny Pullapally	Stanley Madayanakavil
Gospel	St. Mathew 21:33-44	They are those who reject Son of Man.	

നോമ്പുകാലം

ഈശോയുടെ പരസ്യജീവിതത്തിന്റെ അവസാനത്തിലാണല്ലോ രക്ഷാകരകർമ്മങ്ങളുടെ പരിസമാപ്തി കുറിക്കുന്ന അവിടുത്തെ പീഡാ നുഭവവും മരണവും ഉത്ഥാനവും. ദനഹാക്കാലത്തിനും ഉയിർപ്പുതിരു നാളിനും ഇടയ്ക്കുള്ള ഏഴ് ആഴ്ചകൾ പ്രാർത്ഥനയ്ക്കും പ്രായശ്ചിത്തത്തിനും ഉപവാസത്തിനുമായി നീക്കിവച്ചിരിക്കുന്നു. ഈശോയുടെ നാല്പതു ദിവസത്തെ ഉപവാസമാണ് 'വലിയ നോമ്പ്' എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെടുന്ന ഈ കാലത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനം. എങ്കിലും നാം സാധാരണമായി 'അമ്പതുനോമ്പ്' എന്നാണ് ഈ കാലത്തെ വിളിക്കുക. പക്ഷേ, മാർത്തോമ്മാ ക്രിസ്ത്യാനികൾ 'പേത്തൂർത്താ' ഞായർ മുതൽ ഉയിർപ്പുതിരുനാൾവരെ നോമ്പുനോക്കിയിരുന്നതാകാം 'അമ്പതുനോമ്പ്' എന്നു പറയാനുള്ള കാരണം. 'പേത്തൂർത്താ' എന്ന സുറിയാനി പദത്തിന്റെ അർത്ഥം 'തിരിഞ്ഞുനോക്കൽ', 'അനുരഞ്ജനം' എന്നൊക്കെയാണ്. അനുതാപത്തിനും അനുരഞ്ജനത്തിനുമായി പ്രത്യേകം മാറ്റിവയ്ക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന സമയമാണല്ലോ നോമ്പുകാലം.

മാമ്മോദീസാവഴി ദൈവമക്കളും പുതിയ മനുഷ്യരുമായിത്തീർന്ന നാം പാപംവഴി ദൈവത്തിൽനിന്നകന്നു. മനുഷ്യന്റെ പാപവും അതിന്റെ അനന്തരഫലങ്ങളും അനുതാപത്തിന്റെയും മനഃപരിവർത്തനത്തിന്റെയും ആവശ്യകതയും, അനുതപിക്കുന്ന പാപികളോടു ദൈവം കാണിക്കുന്ന അനന്തമായ സ്നേഹവും കാരുണ്യവും, ഈശോമിശിഹായുടെ പീഡാ നുഭവം, മരണം, സംസ്കാരം എന്നിവയും ഈ കാലത്തിലെ ചിന്താവിഷയങ്ങളാണ്. ദൈവവുമായും മനുഷ്യർ തമ്മിൽത്തമ്മിലും അനുരഞ്ജിതരാകേണ്ടതിന്റെ ആവശ്യകതയിലേക്കു നോമ്പുകാലം പ്രത്യേകമായി ശ്രദ്ധ തിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടാണ് ഈ അവസരത്തിൽ അനുരഞ്ജന കൂദാശ സ്വീകരിക്കാൻ സഭ വിശ്വാസികളെ പ്രേരിപ്പിക്കുക.

പ്രലോഭനങ്ങളെ പരാജയപ്പെടുത്തി സ്വജീവിതം പിതാവിനു സമർപ്പിച്ച ഈശോയെപ്പോലെ നമ്മുടെ ദുരാശകളെ ഉന്മൂലനംചെയ്ത്, തീക്ഷ്ണത നിറഞ്ഞ പ്രാർത്ഥനയിലും ആത്മാർത്ഥതയുള്ള ഉപവാസത്തിലും ഔദാര്യപൂർവ്വമായ ദാനധർമ്മപ്രവൃത്തികളിലും ഈ കാലം ചെലവഴിക്കണമെന്ന് സഭ നമ്മെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു. മരണത്തെ പരാജയപ്പെടുത്തി ജീവിതത്തിലേക്കു പ്രവേശിച്ച ഈശോയെപ്പോലെ നമുക്കു പാപത്തിനു മരിച്ച് നിത്യജീവിതത്തിലേക്കു പ്രവേശിക്കാം.



Weeks of Great Fast: The Painting

During these weeks the faithful meditate on the public life of Jesus ending in Crucifixion and Burial. The road to the Cross shows this. The flowering and crowned Cross depicts Jesus' victory over sin, death and Satan. Important events on this path are pictured on the sides. Raised hands and olive branches show Jesus' triumphal entry into Jerusalem. The Paschal Lamb points to Jesus' immolation on Gogulta. His self gift to humanity proclaimed in establishing the Holy Qurbana. The serpent around the stones shows Jesus' fasting and temptation. The desert indicates Israel's wandering in the wilderness and the Ark of the Covenant God's consoling presence among them. The basic attitude of a believer during Great Fast is nothing but that of the Prodigal son.



നോമ്പുകാലം : ചിത്ര വ്യാഖ്യാനം

പരസ്പരീവീക്ഷണത്തിലൂടെ സ്നേഹാഭിമാനമുള്ള ഈശോയെ അനുധാവനം ചെയ്യുന്ന സമയമാണല്ലോ നോമ്പുകാലം. ചിത്രത്തിലെ പാത, അത്യാത്മീയതയെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. പുണ്യനഗരീവര, ഈശോയുടെ വിജയ പ്രതീകമാണ്. പാപത്തിന്റെയും മരണത്തിന്റെയും നരകത്തിന്റെയും അടിമത്തം ഈശോ നേടിയ വിജയം കൈവന്നിട്ടുള്ള സ്നേഹാഭിമാന വ്യക്തമാക്കുന്നു. നോമ്പുകാല ചൈതന്യം സ്നേഹാഭിമാന വ്യക്തമാക്കുന്നു. ചിത്രത്തിലെ പാത, അത്യാത്മീയതയെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. പുണ്യനഗരീവര, ഈശോയുടെ വിജയ പ്രതീകമാണ്. പാപത്തിന്റെയും മരണത്തിന്റെയും നരകത്തിന്റെയും അടിമത്തം ഈശോ നേടിയ വിജയം കൈവന്നിട്ടുള്ള സ്നേഹാഭിമാന വ്യക്തമാക്കുന്നു. നോമ്പുകാല ചൈതന്യം സ്നേഹാഭിമാന വ്യക്തമാക്കുന്നു.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

നോമ്പുകാലം

WEEKS OF GREAT FAST

Season of Lent

The passion, death and resurrection of Jesus mark the climax of His salvific acts. The seven weeks between Denha and the feast of Easter are set apart for prayer, fasting, abstinence and reparation. The basis of this lenten season is the forty days fast of Jesus. Still, we call this period 'Anpathu Nombu' (50 days' fasting). Probably, because St. Thomas Christians fasted and abstained from 'pethurtha' Sunday to Easter Sunday. The Syriac term 'pethurtha' means 'looking back', 'reconciliation' etc. Lent is a season set apart mainly for repentance and reconciliation.

We who became God's children and new creation in baptism drifted away from God by committing sin. During this season we meditate upon man's sin and its consequences, the need for repentance and conversion, the infinite love and mercy of God towards repentant sinners and the passion, death and burial of Jesus Christ. Lenten season calls our attention in a special way to the need for reconciliation with God and fellow beings. Therefore, in this period, the Church persuades the faithful to receive the sacrament of reconciliation.

The Church reminds us to spend the lenten period in fervent prayers, sincere fasting and generous almsgiving and to eradicate our evil desires. Like Jesus who conquered death and entered into life, let us also die to sin and enter into eternal life.

ബൈബിൾ വായനവർഷം 2012-13

Bible Reading Year 2012-13

ജനുവരി (January) ഉൽപ്പത്തി - Genesis പുറപ്പാട് - Exodus ലേവ്യർ - Leviticus	ഫെബ്രുവരി (February) സംഖ്യ - Numbers നിയമാവർത്തനം - Deuteronomy ജോഷ്വ - Joshua
മാർച്ച് (March) ന്യായധിപൻമാർ - Judges റൂത്ത് - Ruth 1 സാമുവൽ - 1 Samuel 2 സാമുവൽ - 2 Samuel 1 രാജാക്കൻമാർ - 1 Kings	ഏപ്രിൽ (April) 2 രാജാക്കൻമാർ - 2 Kings 1 ദിനവൃത്താന്തം - 1 Chronicles 2 ദിനവൃത്താന്തം - 2 Chronicles എസ്ര - Ezra നെഹെമിയ - Nehemiah
മേയ് (May) തോബിത് - Tobit യൂദിത്ത് - Judith എസ്തേർ - Esther 1 മക്കബായർ - 1 Maccabees 2 മക്കബായർ - 2 Maccabees	ജൂൺ (June) ജോബ് - Job സങ്കീർത്തനങ്ങൾ - Psalms
ആഗസ്റ്റ് (August) ഏശയ - Isaiah ജറെമിയാ - Jeremiah വിലാപങ്ങൾ - Lamentations	ജൂലായ് (July) സുഭാഷിതങ്ങൾ - Proverbs സഭാപ്രസംഗകൻ - Ecclesiastes ഉത്തമഗീതം - Song of Songs ജ്ഞാനം - Wisdom പ്രഭാഷകൻ - Sirach (Ecclesiasticus)
സെപ്തംബർ (September) ബാറുക്ക് - Baruch എസെക്കിയേൽ - Ezekiel ദാനിയേൽ - Daniel ഹോസിയാ - Hosea ജോയേൽ - Joel ആമോസ് - Amos ഒബാദിയാ - Obadiah യോനാ - Jonah മിക്കാ - Micah നാഹും - Nahum	ഒക്ടോബർ (October) ഹബക്കുക്ക് - Habakkuk സെഫാനിയാ - Zephaniah ഹഗ്ഗായി - Haggai സഖറിയാ - Zechariah മലാക്കി - Malachi മത്തായി - Matthew മർക്കോസ് - Mark ലൂക്കാ - Luke നവംബർ (November) യോഹന്നാൻ - John അപ്പസ്തോലൻമാരുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ - Acts of the Apostles റോമ - Romans 1 കൊറിന്തോസ് - 1 Corinthians
ഡിസംബർ (December)	
2 കൊറിന്തോസ് - 2 Corinthians ഗലാത്തിയാ - Galatians എഫേസോസ് - Ephesians ഫിലിപ്പി - Philippians കൊളോസോസ് - Colossians 1 തെസലോനിക്കാ - 1 Thessalonians 2 തെസലോനിക്കാ - 2 Thessalonians 1 തിമോത്തേയോസ് - 1 Timothy 2 തിമോത്തേയോസ് - 2 Timothy തീത്തോസ് - Titus ഫിലെമോൻ - Philemon	ഹെബ്രായർ - Hebrews യാക്കോബ് - James 1 പത്രോസ് - 1 Peter 2 പത്രോസ് - 2 Peter 1 യോഹന്നാൻ - 1 John 2 യോഹന്നാൻ - 2 John 3 യോഹന്നാൻ - 3 John യൂദാസ് - Jude വെളിപാട് - Revelations